



WAT ASS LASS | 13.11. - 22.11.



Bach est notre maître - pas la Bundesbank ! Ce vendredi, le pianiste luxembourgeois Francesco Tristano jouera des morceaux de Bach en solidarité avec la Grèce - au centre culturel opderschmelz de Dudelange.

FR, 13.11.

KONFERENZ

D'Aarbecht vun der Verwaltungskommissioun aus dem Joer 1940, Virtrag vum Vincent Artuso, Festsall vum Stadhaus, *Ettelbruck*, 19h30.

Quels liens entre la ville et la BD ? Table ronde avec Romain Méron, Grégory Lê et Pierre-Olivier Marczak, La médiathèque, *Nilvange (F)*, 20h.

MUSEK

European Union Youth Wind Orchestra, sous la direction de Jan Cober, conservatoire, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 47 08 95-1.

Jekyll & Hyde Resurrection, Rockmusical von Frank Wildhorn und Leslie Bricusse, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Francesco Tristano plays Bach in solidarity with Greece, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Sonic Visions, avec Death Cab for Cutie, Aaron, Fakear, Jack Garratt et autres, Rockhal, *Esch*, 20h. www.sonicvisions.lu

Crinan Wood, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tél. 26 34 73-1.

Greg Pattillo's Project Trio, conservatoire de musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.

Liebe Triebe, Chansonabend mit Yannchen Hoffmann, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Edsun, CD-Release, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Quatuor Béla, œuvres de Krasa, Haas et Schulhoff, Arsenal, salle de l'esplanade, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Concert d'automne, par le Cercle mandoliniste municipal, Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tél. 5 87 71-19 00.

Intimement Barbara, hommage par Agnès Ravaux et Guillaume Giraud, Salle « Le 10 » (595, rue de Neudorf), *Luxembourg*, 20h30. Tél. 26 20 26 20.

Steve Nimmo Trio, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

Birdpen + Beautiful Badness + Léa Pochet, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 21h. www.entrepotarlon.be

Skeleton Band, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), *Sarreguemines*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

THEATER

Warten auf Godot, von Samuel Beckett, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Kouhändel, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, mat Raymond Bertemes, Conny Braquet, Nico Dabé an Irène Zeimes, Texter vun Alain Adams a Roland Meyer, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

Lourdes oder Päischtcroisière? Theaterstéck vum a mam Fränk Kuffer, mam Ierpeldenger Theater, Centre culturel „A Maesch“, *Burden*, 20h. Tél. 621 45 18 02.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 9**

Rainy Days **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 10 - S. 15**

Élodie Lesourd **p. 12**

KINO

Programm **S. 16 - S. 25**

Saul fia **p. 18**

WAT ASS LASS | 13.11. - 22.11.

Die Präsidentinnen, von Werner Schwab, mit Krista Birkner, Christiane Rausch und Ilona Schulz, Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Möglicherweise gab es einen Zwischenfall, von Chris Thorpe, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Eng Éieresaach, Komédistéck an dräi Akten, mat de Weeltzer Theaterfrënn, Grondschoul Renert, Wiltz, 20h. Tel. 95 76 98 / 691 95 76 98.

Victor F, d'après Mary Shelley, avec Éric Petitjean, Cassandre Vittu de Keraoul, Serge Wolff et Luc Schiltz, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Verlוגene Pak, eng Ligen a véier Deeler vum Walter G. Pfaus, an d'Lëzebuergesch iwwersat vum Guy Geimer, mam Club des jeunes Éiter-Schraasseg, Centre culturel, Oetrage, 20h. Tel. 6 91 85 13 91.

Trouble in Theater - Fummel(n) ohne Ende, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Pflege lieber ungewöhnlich, Kabarett mit Sybille Bullatschek, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

D'Bom schléit zou, vum Étienne Clement, mam Theater 2001 Fiels/lernzen, Kulturzenter, Larochette, 20h. Tel. 87 95 36.

Les lois de la gravité, de Jean Teulé, avec Colette Kieffer, Brice Montagne et Jérôme Varanfrain, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Foire de l'étudiant, Luxexpo (Kirchberg), Luxembourg, 10h.

Rencontre littéraire, avec Luis Fernando Emediato, Citim (55, av. de la Liberté), Luxembourg, 12h30.

Marx für Anfänger, Rundgang als Einführung in Biografie und Werk, Karl-Marx-Haus (Brückentraße 10), Trier (D), 14h - 15h.

SA, 14.11.

JUNIOR

Mes cinq sens, découverte de l'exposition « Les collections en mouvement » pour enfants de cinq à douze ans, Villa Vauban, Luxembourg, 10h. Tél. 47 96-45 70.

Air/Loft/Air, spectacle musical et interactif, Philharmonie, espace découverte, Luxembourg, 15h (GB). Tél. 26 32 26 32.

Charlie cherche costume, atelier pour enfants de cinq à douze ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h - 17h. Tél. 22 50 45.

KONFERENZ

Tête-à-tête - religion et société en France et en Allemagne, par Mechthild Gilzmer et Jean El Gammal, Arsenal, Salon Claude Lefebvre, Metz (F), 16h.

Can We Rewire Finance from the Ground Up ? Public talk with Brett Scott, lycée Michel Lucius, Luxembourg, 19h. www.cell.lu

MUSEK

Acoustic Open Mic Afternoon, Grund Club (1, Dernier Sol), Luxembourg, 16h - 19h.

Luma Luma Earth Sounds meets Gast Klares, église, Hollenfels, 19h.

European Union Baroque Orchestra, sous la direction de Lars Ulrik Mortensen, œuvres de Muffat, Biber, Marcelllo et Telemann, Trifolion, Echternach, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Luxembourg Philharmonia, sous la direction de Martin Elmquist, œuvres de Helios, Tchaïkovski et Sibelius,

Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte), Mersch, 20h. Tel. 32 82 83.

Mariza, Philharmonie, grand auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. COMPLET !

Sonic Visions, avec Alabama Shakes, José Gonzalez, Namika et autres, Rockhal, Esch, 20h. www.sonicvisions.lu

Nekfeu, BAM (20, boulevard d'Alsace), Metz, 20h. COMPLET !

Het Collectief, œuvres de Eisler, Schulhoff et Messiaen, Arsenal, salle de l'esplanade, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Dubioza kolektiv + Radio Bistro, Le Gueulard plus (3, rue Victor Hugo), Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71.

Jam session, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 20h30. www.entrepotarlon.be

Aqme + Sipping + Dirty Bastarz, Les Trinitaires, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Un piano pour... Brassens, hommage par Guillaume Giraud et Agnès Ravaux, Salle « Le 10 » (595, rue de Neudorf), Luxembourg, 20h30. Tél. 26 20 36 20.

Randy Hansen & Band, Duksaal, Freudenburg (D), 21h. Tel. 0049 6582 2 57.

Shaking the Tree, tribute to Peter Gabriel, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

Honey Creek, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), Sarreguemines, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

South 66, café Little Woodstock, Erzen, 21h30.

THEATER

Credo, Performance-Projekt von Die Redner, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der Fremde, Symphonie chorégraphique von Susan Oswell, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Kouhändel, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, mat Raymond Bertemes, Conny Braquet, Nico Dabé an Irène Zeimes, Texter vun Alain Adams a Roland Meyer, Cube 521, Marnach, 20h. Tel. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

Lourdes oder Päschtcroisière? Theaterstéck vum a mam Fränk Kuffer, mam Ierpeldenger Theater, Centre culturel „A Maesch“, Burden, 20h. Tel. 621 45 18 02.

Die Präsidentinnen, von Werner Schwab, mit Krista Birkner, Christiane Rausch und Ilona Schulz, Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

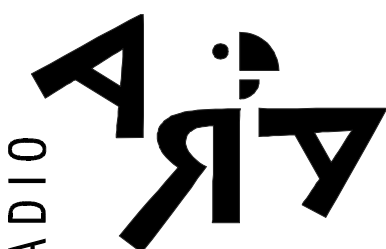
Theben-Park, von Sergio Blanco, mit Maik Solbach und Nicolai Despot, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Magnus Betné, Joe Eagan, Fritte Fritzon and Jason Waddell, stand-up comedy, brasserie Marionnette (15, rue de Strasbourg), Luxembourg, 20h. luxpromo@internationalcomedians.com

Schleudergang, Komödie von Jürgen Uter, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Eng Éieresaach, Komédistéck an dräi Akten, mat de Weeltzer Theaterfrënn, Grondschoul Renert, Wiltz, 20h. Tel. 95 76 98 / 691 95 76 98.

Victor F, d'après Mary Shelley, avec Éric Petitjean, Cassandre Vittu de Keraoul, Serge Wolff et Luc Schiltz, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.



RADIO

Donneschden
19.11.2015
22:00 - 23:30

Flüchtlinge als Ressourcenträger

Neue Konzepte der globalen Vernetzung und Ressourcen-Nutzung.

Vortrag im Rahmen der Erfurter Ringvorlesung „Flüchtlinge im 20. und 21. Jahrhundert“.
Kilian Kleinschmidt sprach am 20.10.2015 im Erfurter Rathaus.
Einführung: Prof. Dr. Brigit Schäßler, Uni Erfurt
Eine Übernahme von Radio F.R.E.I., Erfurt

102,9 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

EVENT

WAT ASS LASS | 13.11. - 22.11.

NEUE MUSIK

Surprise-Festival

Raymond Klein

Spektakuläres neben Grundsolidem, so lautet das Erfolgsrezept der „Rainy Days“, des alljährlichen Festivals für Neue Musik der Philharmonie. Dieses Jahr hat man die Veranstaltung unter das Motto „Suspense“ gestellt.

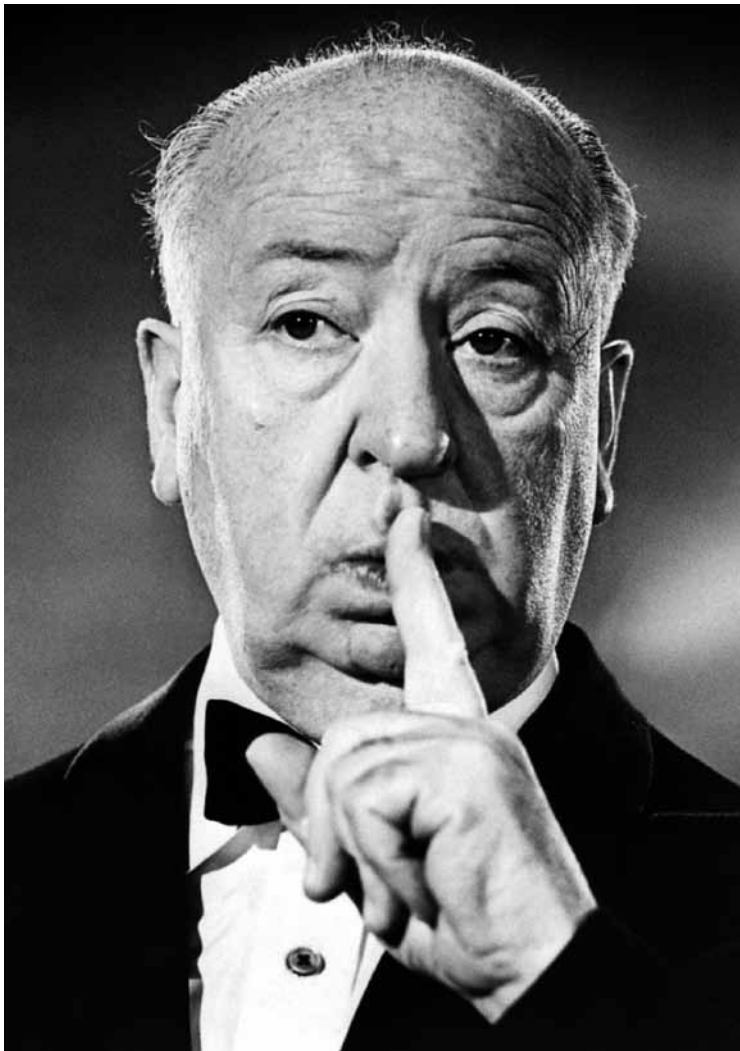
Großer Saal der Philharmonie, Joseph Haydn, Sinfonie Nr. 94, 2. Satz, Andante. Die Streicher spielen ein einfaches, rhythmisches Thema an. Die Spannung steigt, schließlich heißt die Sinfonie „mit dem Paukenschlag“ - bald muss er kommen. Wiederholung, diesmal mit Pizzicati untermalt, immer noch leise - da! Die meisten Zuhörer zucken leicht zusammen - auf der letzten Note des letzten Takts, ein Fortissimo gegen den Schlag, gerade dann, wenn man es nicht mehr erwartet.

Am 27. November kann man ausprobieren, wie gut Haydns List funktioniert - am besten den Spoiler bis dahin wieder vergessen. Das Konzert ist Teil des Rainy-Days-Festivals, das dieses Jahr dem Thema „Suspense“ gewidmet ist. Am gleichen Abend steht, neben der auch „The Surprise“ genannten Haydn-Sinfonie, noch Helmut Lachenmann auf dem Programm - „Festival für neue Musik“ oblige. Das Werk für Klavier und Orchester des 79-jährigen Avantgardisten besteht fast nur aus „Surprises“, überraschenden „Ausklängen“, die für den Zuhörer vielleicht anstrengend, aber nie langweilig sind. Interpret ist Pierre-Laurent Aimard.

Wie bereits 2010 wird Lachenmann seinen Geburtstag während des Festivals feiern, drei Stücke von ihm sind Teil des Programms, und „Ausklang“ wird er sogar persönlich kommentieren. Das dürfte Freunde der Neuen Musik entzücken - ist aber, wie Generaldirektor Stephan Gehmacher bei der Vorstellung des Programms betonte, „weniger leicht zu kommunizieren,

als wenn die Wiener Philharmoniker oder Cecilia Bartoli kommen“.

Immerhin, das Rainy-Days-Team lässt sich immer wieder etwas einfallen. Dieses Jahr lag es nahe, beim Thema Spannung auf Alfred Hitchcock als Galionsfigur zurückzugreifen. Für die beiden Streifen „The Lodger“ und „Blackmail“ wird neue Filmmusik uraufgeführt, komponiert von



Tatsiana Zelianko und Maja S. Ratkje. Um Hitchcock geht es auch bei der Oper „Private View“ mit Musik von Annelies van Parys - und um Fenster und Voyeurismus. „Private View“ geht im Grand Théâtre über die Bühne, mit „Blackmail“ wird das Festival am 24. November in der Cinémathèque eröffnet.

Einen - wortwörtlichen - Vor-Schuss bekommt man aber bereits am 20. im Foyer der Philharmonie zu sehen, wo der Performance-Künstler Georg

Nussbaumer die erste von acht „Bogenübungen“ in Szene setzen wird: Als Zielscheibe wird dabei bis zum Abschluss am 29. ein Cello erhalten. Zwei weitere „Werke“ mit einer Sopranistin sowie Mozartkugeln bzw. einem Tauchbecken kann man am 25. und 26. erleben.

Performance-Charakter hat auch die Dokumentation der Zerstörung eines aus 25 Meter herabstürzenden Konzertflügels. Die Filmaufnahmen liefern den Hintergrund für das Klavierkonzert von Simon Steen-Andersen, bei dem die Spannung - wann stürzt der Flügel? - dem Staunen darüber weicht, wie kreativ die Klavier-Destruktion eingesetzt wird.

Diese Aufführungen, die alle etwas mit „Spannung“ zu tun haben, kommen ohne den Bezug auf Hitchcock aus, ebenso wie die Konzerte von Enno Poppe und dem Trio Recherche. Den Liebhabern dürfte es egal sein, ob die Konzerte wirklich zum Thema „Suspense“ passen oder ob die Veranstalter den Bogen einfach überspannt haben. Besonders freuen können sie sich auf das zweite Konzert von Aimard, der Solostücke von Karlheinz

Stockhausen und Pierre Boulez spielt. Und auf den Geheimtipp des Festivals: Piccola Trama, aufgeführt im Mudam von den Noise Watchers, wobei der Komponist Luca Francesconi persönlich das Werk erläutert und anschließend dirigiert.

Vom 24. bis zum 29. November, größtenteils in der Philharmonie - Details: www.rainydays.lu

Verlugene Pak, eng Ligen a véier Deeler vum Walter G. Pfaus, an d'Lëzebuergesch iwwersat vum Guy Geimer, mam Club des jeunes Éiter-Schraasseg, Centre culturel, Oetrange, 20h. Tel. 6 91 85 13 91.

D'Bom schléit zou, vum Étienne Clement, mam Theater 2001 Fiels/lernzen, Kulturzenter, Larochette, 20h. Tel. 87 95 36.

Impro Comedy Show, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 20h30. Tél. 26 20 52 98-1.

Improvisation théâtrale, avec la participation du public, salle Rheinsheim au centre Convict, Luxembourg, 20h30. www.poil.lu

PARTY/BAL

Suavidad al extremo, café-théâtre Rocas (place des Bains), Luxembourg, 21h. Tél. 27 47 86 20.

KONTERBONT

Science Festival, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 10h. Tél. 26 20 52-444.

Porte ouverte, cabinet de psychologie et de musicothérapie (24, rue du Stade), Grevenmacher, 10h - 16h. Tél. 621 39 68 54. Dans le cadre de la 2e Journée européenne de la musicothérapie. *Siehe Artikel Regards S. 12*

Sigefroid et les origines du grand-duché de Luxembourg, visite guidée avec animation théâtrale (F), Musée d'histoire de la Ville, Luxembourg, 11h. Réservation obligatoire : tél. 47 96-45 00.

Studio challenge: Wall-to-Wall Activity, l'une des trois installations interactives « Make Art with science » de Tecnificio est activée au Mudam Studio pour les grands et les petits, Mudam, Luxembourg, 11h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

Le Pfaffenthal, visite dedans dehors, visite guidée thématique, Musée d'histoire de la Ville, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 96-45 70.

Weekend du film intégration et inclusion, centre culturel Kinneksbond, Mamer, 17h30 - 21h30. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

WAT ASS LASS | 13.11. - 22.11.

SO, 15.11.

JUNIOR

Air/Loft/Air, spectacle musical et interactif, Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg*, 10h30 (L) + 15h (F). Tél. 26 32 26 32.

Der Froschkönig, musikalisches Märchen mit der Gruppe Pastorella, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 11h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Patoussalafoi, théâtre musical, Rotondes, *Luxembourg*, 15h. COMPLET !

Les derniers géants, par la cie Dérivation, maison de la culture, Arlon (B), 16h. Tél. 0032 63 24 58 50.

Drei Haselnüsse für Aschenbrödel, von Uli Jäckle für alle ab sechs Jahren, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 17h. Tel. 0049 681 30 92-0.

KONFERENZ

En nei Zäit? Wéi d'Leit d'Joere nom Krich erlieft hunn, Ronndëschgespréich mat Guy De Muysen, Jean Hamilius, Théo Jacoby an Georges Büchler, Ariston, *Esch*, 16h30.

MUSEK

2. Sinfoniekonzert, Congresshalle, Saarbrücken (D), 11h.

Café baroque, récital de clavecin, par Anne-Catherine Bucher, les variations Goldberg de Bach, Arsenal, studio du Gouverneur, *Metz (F)*, 11h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Jeff Herr Corporation, jazz, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

Orchestre national de Lorraine, sous la direction de Julien Leroy, œuvres de Berg et Zemlinsky, Arsenal, salle de l'esplanade, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Karin Melchert & Friends, literarisch-musikalischer Abend, café Ancien Cinéma, *Vianden*, 17h. Tel. 26 87 45 32.

Duo de pianos Kasprzak-Godeaux, œuvres de Szymanowski, Chopin et Brahms, salle Rheinsheim au centre Convict, *Luxembourg*, 17h.

Festival de l'orgue, œuvres pour orchestre d'harmonie et orgue de Nimax, Pütz, Wiltgen et Copland, église Saint-Martin, *Dudelange*, 17h.

Récital de piano, par Grigory Sokolov, œuvres de Schubert et Chopin, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

THEATER

Lourdes oder Päischtcroisière? Theaterstück vum a mam Fränk Kuffer, mam Ierpeldenger Theater, Centre culturel „A Maesch“, *Burden*, 17h. Tel. 621 45 18 02.

Schleudergang, Komödie von Jürgen Uter, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 17h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Les lois de la gravité, de Jean Teulé, avec Colette Kieffer, Brice Montagne et Jérôme Varanfrain, TOL, *Luxembourg*, 17h30. Tél. 49 31 66.

Ich, Feuerbach, von Tankred Dorst, mit Jean-Paul Maes, Timo Wagner und Mady Durrer, Festsaal des Schlosses, *Bettembourg*, 17h30. Tel. 621 74 37 34.

Kouhändel, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, mat Raymond Bertemes, Conny Braquet, Nico Dabé an Irène Zeimes, Texter vun Alain Adams a Roland Meyer, Cube 521, *Marnach*, 18h. Tel. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

Der Fremde, Symphonie chorégraphique von Susan Oswell, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Möglicherweise gab es einen Zwischenfall, von Chris Thorpe, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

D'Bom schléit zou, vum Étienne Clement, mam Theater 2001 Fiels/lernzen, Kulturzentrum, *Larochette*, 20h. Tel. 87 95 36.

KONTERBONT

Glacismaart, glaci, *Luxembourg*, 10h.

Science Festival, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 10h. Tél. 26 20 52-444.

Art nouveau et modernisme, pas si conservateur, promenade architecturale avec Robert Philippart, rendez-vous au Cercle Cité, *Luxembourg*, 11h.

Weekend du film intégration et inclusion, centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 14h - 18h. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

Manufaktur Dieudonné, Führung durch die Ausstellung, Luxemburger



Hélène Olivier-Bourbigou, lauréate du prix Irène Joliot-Curie en 2014, sera à l'auditorium Tavenas de l'Université du Luxembourg pour parler de « Produits éco-efficients et énergies renouvelables », le 17 novembre.

Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

Porte ouverte, Praxis fir integrativ Musiktherapie (7, Bréckewee), *Schwebach*, 16h30 - 19h.

Tél. 23 63 94 33. Dans le cadre de la 2e Journée européenne de la musicothérapie.

Siehe Artikel Regards S. 12

David Goldrake : Imaginarium, Belval Plaza, *Esch*, 17h.

MO, 16.11.

KONFERENZ

Léiere méi liicht gemaach, Elterenowend mat der Manuelle Waldbillig-Schanck, Atert-Lycée, *Redange/Attert*, 19h30.

MUSEK

2. Sinfoniekonzert, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 20h.

Solistes européens, Luxembourg, sous la direction de Christoph König, œuvres de Widmann, Schumann et Beethoven, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Five Finger Death Punch, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

KONTERBONT

10 Milliard, wie werden wir alle satt? Vorführung des Dokumentarfilms von Valentin Thurn, Rotondes, *Luxembourg*, 19h30.

DI, 17.11.

KONFERENZ

À quoi servent les économistes s'ils disent tous la même chose ?

Par Olivier Favereau, salle Rheinsheim au centre Convict, *Luxembourg*, 12h15. Org.: etika et Attac Luxembourg.

L'accueil de nouveaux arrivants et l'aide sociale, centre culturel de Hollerich, *Luxembourg*, 18h.

Procédés éco-efficients et énergies renouvelables : exemples de recherche et d'innovation pour répondre aux défis et enjeux du développement durable, par Hélène Olivier-Bourbigou, auditorium Tavenas, (Université du Luxembourg, campus Limpertsberg), *Luxembourg*, 18h30.

Regelen, Grenzen a Konsequenzen an der Erzéiung, Elterenowend mat der Rolande Fellerich, Crèche Kiddies, *Olingen*, 19h30.

Atelier 10, Edmond-Dune-Saal im Kulturzentrum Abtei Neumünster, *Luxembourg*, 19h. Tel. 26 20 52-444.

WAT ASS LASS | 13.11. - 22.11. / ERAUSGEPICKT

La transition s'apprend

Le Secrétariat général du Benelux, le Service national de la jeunesse du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, le Département de l'environnement du ministère du Développement durable et des Infrastructures du Grand-Duché de Luxembourg, en collaboration avec Alliance for the Future, Transition Luxembourg et l'Université du Luxembourg invitent du **18 novembre à partir de 15h au 20 novembre à 15h** à une conférence Benelux2 dont le thème « La transition s'apprend » interroge **où, comment et avec qui apprendre à « transitionner »** vers un avenir durable et désirable. L'objectif général de cet événement participatif et collaboratif est de stimuler les échanges et la coopération parmi tous les acteurs de la transition implantés dans le Benelux et en Grande Région, dans l'optique de création d'initiatives, de formations ou de projets communs innovants. Publics ciblés et objectifs spécifiques : les professionnels ou volontaires engagés dans l'éducation au développement durable (EDD) ou l'éducation relative à l'environnement (ErE) pourront analyser les implications de la transition sur les contenus et méthodes pédagogiques dans le travail quotidien de leur organisation, les représentants d'administrations ayant sous leur responsabilité l'EDD, l'ErE, le développement durable, l'économie circulaire ou l'innovation pourront comparer les cadres et pratiques dans les différentes régions du Benelux et de la Grande Région et confronter les concepts et réalisations, les citoyens impliqués dans un mouvement de transition dans le Benelux ou de la Grande Région pourront rencontrer et découvrir les approches et réalisations d'autres citoyens des différentes régions,



les représentants d'universités ou universitaires du Benelux ou de la Grande Région pourront se connecter avec d'autres étudiants, apprendre d'autres concepts liés aux défis de la transition pour les études supérieures et apporter leurs connaissances et leurs idées aux débats, les entrepreneurs ou innovateurs (éco-innovateur,

innovateur social ou pédagogique) pourront partager leurs visions, innovations et expériences et rencontrer des partenaires et utilisateurs potentiels. L'université pop-up de la transition se veut un espace ouvert favorisant les échanges entre tous ces publics afin de générer de nouvelles solutions aux défis sociaux, environnementaux et économiques. Contenu en quelques mots clefs : transition, résilience, économie circulaire, cocreation, énergie, alimentation durable, gaspillage, production

durable, emplois verts, matières premières, climat, habitat durable, innovation, convergences, éducation, gouvernance, projets concrets, résultats, opportunités, prototypes, plans d'actions, déclaration d'intention... Méthode utilisée : La méthode utilisée s'appelle collaboratory (collaboration-laboratory). Le collaboratory est un processus cocreatif qui permet d'aborder des thèmes complexes dans un esprit d'expérimentation et de reconnaissance de la diversité. Il favorise l'apprentissage mutuel, l'intelligence collective et la cocreation d'actions concrètes pour un avenir commun. Pour plus d'informations, voir <https://collaboratorybook.wordpress.com>.

La conférence aura lieu à Esch-sur-Alzette, Site de Belval/Université. Les langues utilisées seront le français et le néerlandais avec le soutien d'interprètes. Pendant certaines phases de travail en groupe, l'anglais (ou d'autres langues) sera d'usage. La participation est gratuite.

MI, 18.11.

JUNIOR

Roi d'argile, pour enfants à partir de deux ans, par le Théâtre de la Guimbarde (Belgique) et le Théâtre Éclair (Burkina Faso), maison de la culture, *Arlon (B)*, 15h. Tél. 0032 63 24 58 50.

KONFERENZ

Les peuples indigènes du Pérou, avec Walter Silvera, Citim (55, av. de la Liberté), *Luxembourg*, 12h30.

La transition s'apprend ! Une université pop-up de la transition, espace temporaire de co-création, conférence participative, Université du Luxembourg - campus Belval, *Esch*, 14h. Inscriptions : tél. 2 47 8 64 30. Voir *erausgepickt* ci-contre.

Pflegende Angehörige: ein unterschätztes Phänomen, Auditorium der BGL (Ecke bd Royal - rue Notre Dame), *Luxembourg*, 17h30. Tel. 36 04 78-34.

Le passage à la maison relais, comment assurer un bon départ soirée pour parents avec Jeannine Schumann, maison relais Lallange (23, rue de Mondercange), *Esch*, 18h.

Wednesday @ Mudam, playlist de Gauthier Keyaerts, Mudam, *Luxembourg*, 18h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

Romain Rolland & Stefan Zweig, ein Abend in Briefen, mit Klemens Renoldner und Jacques Le Rider, José-Ensch-Saal im Kulturzentrum Abtei Neumünster, *Luxembourg*, 18h. Tel. 26 20 52-444.

Situatedness and Responsiveness in Human-Robot-Interaction - Toward Interactional Competences for a Museum Guide Robot? Lecture by Prof. Karola Pitsch, University of Luxembourg, Maison des sciences, Black Box lecture hall (11, porte des Sciences), *Esch*, 18h.

MUSEK

Odo Sonoritas, chant grégorien par la St. François Schola d'Esztergom, Hongrie, et musique contemporaine par Daniel Balthasar, Annemie Osborne et Bert Van Laethem, live video & mapping par VJ Melting Pol, exposition de tableaux de Frank Yvan, église, *Stolzembourg*, 19h30.

Madras special meets Karnataka College of Percussion, Centre culturel

Kuck wat ech scho kann!
D'Entwécklung vun der Autonomie vu 0-4 Joer, Elterenenwend mat der Siri Peiffer, Kannerhaus am Wäldpark, *Hosingen*, 19h30.

Sex in Videospiele, Vortrag von Alex Greenwood mit anschließender Diskussion, Erwerbsbildung (5, av. Marie-Thérèse), *Luxembourg*, 19h30.

MUSEK

Jekyll & Hyde Resurrection, Rockmusical von Frank Wildhorn und Leslie Bricusse, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

The Prodigy, Rockhal, Main Hall, *Esch*, 20h.

Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra, sous la direction de Kazushi Ono, œuvres de Ravel, Prokofiev, Hosokawa et Debussy,

Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Les sonnets de Shakespeare, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Récital de flûte traversière baroque, par Jean-Pierre Pinet, œuvres de Bach, Quantz et C.P.E Bach, Saint-Pierre-aux-Nonnains, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Ester Rada + Socalled, BAM (20, boulevard d'Alsace), *Metz*, 20h30.

THEATER

Credo, Performance-Projekt von Die Redner, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Kouhändel, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, mat Raymond Bertemes, Conny Braquet, Nico Dabé

an Irène Zeimes, Texter vun Alain Adams a Roland Meyer, Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte), *Mersch*, 20h. Tel. 32 82 83.

KONTERBONT

Porte ouverte, CPH, Am Klouschter (6, avenue Marie-Adelaïde), *Mondorf*, 16h - 18h. Tél. 2 36 10. Dans le cadre de la 2e Journée européenne de la musicothérapie. *Siehe Artikel Regards S. 12*

Wandelbar, make your own apple vinegar, Rotondes, *Luxembourg*, 19h.

La magie de la musique orientale, soirée interculturelle, musicale et littéraire avec Haitham Habeeb et Alain Nacache, Synagogue, *Luxembourg*, 20h.

WAT ASS LASS | 13.11. - 22.11.

régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Laurence Jones, blues, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52 98-1.

J Fernandez, Rotondes, *Luxembourg*, 20h.

Bonfire, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. ANNULÉ !

Les sonnets de Shakespeare, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Récital de chant, par Philippe Jaroussky et Jérôme Ducros, mélodies de Fauré et Ferré, Philharmonie, salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Jekyll & Hyde Resurrection, Rockmusical von Frank Wildhorn und Leslie Bricusse, Theater, *Trier (D)*, 20h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Ghost, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

Zedd, Rockhal Box, *Esch*, 21h.

Fai Baba, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 21h30. Tél. 691 59 54 84.

THEATER

Kouhändel, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, mat Raymond Bertemes, Conny Braquet, Nico Dabé an Irène Zeimes, Texter vun Alain Adams a Roland Meyer, Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte), *Mersch*, 20h. Tél. 32 82 83.

Titanic, ein Live-Film von Klaus Gehre, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

We Killed a Cheerleader 3.5, de Jean-Philippe Gross et Marie Cambois, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 87 31 57 77.

Vu Päiffen a vu Brachkäpp, onpolitesche Kabarä mam Christian Balthasar, centre culturel, *Munsbach*, 20h.

Les lois de la gravité, de Jean Teulé, avec Colette Kieffer, Brice Montagne et Jérôme Varanfrain, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Immagine e parola me ne fregol - il fascismo e la lingua italiana, projection du documentaire de Vanni



Wenn man schon so heiß... der israelische Jazz-Pianist Shai Maestro gastiert am 19. November mit seinem Trio im Cube 521 in Marnach.

Gandolfo, Libreria italiana (11, rue Saint-Ulric), *Luxembourg*, 19h.

Un thé au Japon, projection du film documentaire de Maximilien Dauber, Ciné Scala, *Diekirch*, 20h15. Dans le cadre d'« Exploration du monde ».

DO, 19.11.

JUNIOR

Les poupées chancay, atelier pour enfants de six à douze ans, avec Loïc François, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

En route..., une visite contée, avec Anne-Karen de Tournemire et Eleonora Pasti, Villa Vauban, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 96-45 70.

Lento, cirque nouveau, Rotondes, *Luxembourg*, 15h.

KONFERENZ

La transition s'apprend ! Une université pop-up de la transition, espace temporaire de co-création, conférence participative, Université du Luxembourg - campus Belval, *Esch*, 14h. Inscriptions : tél. 2 47 8 64 30. *Voir erausgepickt ci-contre.*

Border - Boundary - Margin: grenzüberschreitender Sprachgebrauch in mehrsprachigen Kontexten, Vortrag von Prof. Dr. Konstanze Jungbluth, Universität Luxembourg, Haus der Humanwissenschaften, Black-Biox-Saal, *Esch*, 17h.

Götter und Pharaonen, Vortrag von Heidi Klöpp-Junk, Nationales Museum für Geschichte und Kunst, *Luxembourg*, 18h.

Vous avez dit « complot » ? Retour sur le dossier du Monde diplomatique du mois de juin 2015, Citim (55, av. de la Liberté), *Luxembourg*, 18h30. Org.: Les amis du Monde diplomatique.

Firwat Männer- a Jongenaarbecht? Ronndëschgespréich mat Jean-Paul Nilles, André Melzer, Isabelle Medinger an Fränz d'Onghia, Auditorium Henri Beck vum Cercle Cité, *Luxembourg*, 18h30.

Mobbing am Schoulalldag, Elterenowend mat der Manette Kayser, Jugendhaus, *Kehlen*, 19h.

Männer an der Kannererzëiung, Viertrag vum Patrick Wesquet mat uschlëssendem Ronndëschgespréich, A Gadder (10, rue de France), *Belvaux*, 19h30.

MUSEK

Jekyll & Hyde Resurrection, Rockmusical von Frank Wildhorn und Leslie Bricusse, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Slayer + Anthrax + Kvelertak, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. www.atelier.lu, SOLD OUT!

Power Percussion ... More Than Rhythm, centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

Shai Maestro, jazz, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

Shabazz Palaces, Rotondes, *Luxembourg*, 20h.

Jam Session, Jazz, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Winterreise, Liederzyklus von Franz Schubert, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Récital de piano, par Boris Giltburg, œuvres de Gubaidulina, Schumann, Ravel et Rachmaninov, Centre des arts pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Brothers in Bamako, Eric Bibb & Habib Koité Trio, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

James Farm, jazz, Arsenal, grande salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Chelsea Wolfe, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Ack van Rooyen Quintet, Jazz, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Beleidigung, Direktmusik mit den Jojo Achims, Ensemble und Gästen, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

THEATER

Jugend ohne Gott, Rotondes, *Luxembourg*, 19h. AUSVERKAUFT!

Warten auf Godot, von Samuel Beckett, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Maestro, Impro-theater nach Keith Johnston, Kasino am Kornmarkt, *Trier (D)*, 19h30.

Kouhändel, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, mat Raymond Bertemes, Conny Braquet, Nico Dabé an Irène Zeimes, Texter vun Alain Adams a Roland Meyer, Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte), *Mersch*, 20h. Tél. 32 82 83.

Les nœuds au mouchoir, de Denis Chérier, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

La jeunesse à l'honneur, ici et au Burkina Faso, soirée théâtre et témoignages, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

WAT ASS LASS | 13.11. - 22.11.



Le Cape Ettelbruck accueillera le pianiste russe Boris Giltburg le 19 novembre pour un récital.

Ich, Feuerbach, von Tankred Dorst, mit Jean-Paul Maes, Timo Wagner und Mady Durrer, Festsaal des Schlosses, *Bettembourg*, 20h. Tel. 621 74 37 34.

Les émergences volume 2, danse contemporaine luxembourgeoise, avec Grégory Beaumont & Jennifer Gohier, Pjera Jovic & Georges Maikel Pires Monteiro et Hanna Ma, Banannefabrik (12, rue du Puits), *Luxembourg*, 20h.

Réckbléck an d'Zukunft, den neie Programm vum Cabarenert, mat Al Ginter, Marcel Heintz, Monique Melsen a Karin Seywert, Robert-Krieps-Sall am Kulturzentrum Abtei Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 20 52-444.

Ich bleib dann mal hier! Comedy mit Senay Duzcu, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Les lois de la gravité, de Jean Teulé, avec Colette Kieffer, Brice Montagne et Jérôme Varanfrain, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Funck-Nouveau, une brasserie maudite ? L'histoire de la plus mythique des brasseries de Luxembourg-ville, visite guidée de l'exposition « de Pafendall », exposé et dégustation de bières, avec Yves Claude, Musée d'histoire de la Ville, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 96-45 70.

Millefeuilles, soirée littéraire, Centre espagnol Lucien Wercollier (27, rue de Strasbourg), *Luxembourg*, 19h30.

Destroy All Planets, projection du film de science-fiction de Noriaki Yuasa, café Ancien Cinéma, *Vianden*, 20h. Tél. 26 87 45 32. Dans le cadre du cycle « Masters of Science Fiction B-Movies ».

FR, 20.11.

JUNIOR

Lento, cirque nouveau, Rotondes, *Luxembourg*, 19h. COMPLET !

KONFERENZ

Superheld trifft Traumfrau - Geschlechterbilder in den Medien und ihre Wirkung, Vortrag von Dr. André Melzer, Cercle Cité, *Luxembourg*, 12h30. decanat-FLSHASE@uni.lu

Same but different - ce que la musicothérapie peut faire et ce que la psychothérapie ne peut pas faire, par Dr. Elena Fitzthum, Copas, *Livange*, 18h30. Tél. 621 40 90 10. *Siehe Artikel Regards S. 12*

MUSEK

Jekyll & Hyde Resurrection, Rockmusical von Frank Wildhorn und Leslie Bricusse, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Carrot Lights, jazz, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 19h30. Tél. 26 20 52 98-1.

D'Cojellico's Jangen, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Mannijo Trio, salle de musique, *Kehlen*, 20h.

Deep Purple, Arena (Fort Worth-Platz 1), *Trier (D)*, 20h.

Grupo Sal, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Winterreise, Liederzyklus von Franz Schubert, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Leopold Hager, œuvres de Schumann et Anton Bruckner, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Organic Trio, jazz, Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tel. 5 87 71-19 00.

Quatuor Zaïde, œuvres de Haydn, Mendelssohn-Bartholdy et Beethoven, Arsenal, salle de l'esplanade, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Mundstuhl, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

USSR 1926 + We Stood Like Kings, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Mostly Autumn, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

John Grant, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

Bounce, tribute to Bon Jovi, Duksaal, *Freudenburg (D)*, 21h. Tel. 0049 6582 2 57.

Chris Krynski, café Ancien Cinéma, *Vianden*, 21h. Tel. 26 87 45 32.

THEATER

Hora, Choreografie von Ohad Naharin, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Kouhändel, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, mat Raymond Bertemes, Conny Braquet, Nico Dabé an Irène Zeimes, Texter vun Alain Adams a Roland Meyer, Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte), *Mersch*, 20h. Tel. 32 82 83.

La jeunesse à l'honneur, ici et au Burkina Faso, soirée théâtre et témoignages, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tél. 26 34 73-1.

Lourdes oder Päischtcroisière? Theaterstéck vum a mam Fränk Kuffer, mam Ierpeldenger Theater, Centre culturel „A Maesch“, *Burden*, 20h. Tel. 621 45 18 02.

Theben-Park, von Sergio Blanco, mit Maik Solbach und Nicolai Despot, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Ich, Feuerbach, von Tankred Dorst, mit Jean-Paul Maes, Timo Wagner und Mady Durrer, Festsaal des Schlosses, *Bettembourg*, 20h. Tel. 621 74 37 34.

Les émergences volume 2, danse contemporaine luxembourgeoise, avec Grégory Beaumont & Jennifer Gohier, Pjera Jovic & Georges Maikel Pires Monteiro et Hanna Ma, Banannefabrik (12, rue du Puits), *Luxembourg*, 20h.

Réckbléck an d'Zukunft, den neie Programm vum Cabarenert, mat Al Ginter, Marcel Heintz, Monique Melsen a Karin Seywert, Robert-Krieps-Sall am Kulturzentrum Abtei Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 20 52-444.

Open Space, de Mathilda May, centre culturel La Passerelle, *Florange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99.

Les lois de la gravité, de Jean Teulé, avec Colette Kieffer, Brice Montagne et Jérôme Varanfrain, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

SA, 21.11.

JUNIOR

The Wave Quartet, Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg*, 10h30 (F) + 14h (F) + 16h30 (L). Tél. 26 32 26 32.

Rockeg Molereien, Atelier fir Kanner vu fënneg bis zwielef Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h - 17h. Tel. 22 50 45..

D'Zaubermillen, Erzieltheater mat der Betsy Dentzer, Kapell am Kulturzentrum Neumünster, *Luxembourg*, 16h. Tel. 26 20 52-444.

MUSEK

Pour que tu m'aimes, hommage à Céline Dion, par Émilie Duval, centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

Tosca, opéra de Giacomo Puccini, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Les enseignants du conservatoire d'Esch-sur-Alzette, œuvres de Moszkowski, Borodine, Infante, Piazzolla, Rachmaninov, Copland et Gounod, conservatoire de musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.

Baastenduerfer Musik, zesumme mam Sängerbond Helvetia, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tel. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

Fozzy + Nonpoint + Sumo Cyco, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Wolves Scream + Suasion + Prelude to Disaster, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

Dota, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Trio Art nouveau, œuvres de Haydn, Renié, Halvorsen et Saint-Saëns, salle des Chevaliers, *Vianden*, 20h15.

Gueules d'aminche + La fanfare couche-tard, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

WAT ASS LASS | 13.11. - 22.11.

Monophona, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 21h.
www.sparte4.de

98% Maximum Soul, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

Aamar + Hokube + Kalo + LS, De Gudde Wëllen, Luxembourg, 21h.
Tel. 691 59 54 84.

Alice on the Roof, Rockhal, Esch, 21h.

De la Mancha, café Little Woodstock, Erzen, 21h30.

THEATER

Kouhändel, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, mat Raymond Bertemes, Conny Braquet, Nico Dabé an Irène Zeimes, Texter vun Alain Adams a Roland Meyer, Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte), Mersch, 20h.
Tel. 32 82 83.

Lourdes oder Päischtcroisière? Theaterstéck vum a mam Fränk Kuffer, mam Ierpeldenger Theater, Centre culturel „A Maesch“, Burden, 20h.
Tel. 621 45 18 02.

Ich, Feuerbach, von Tankred Dorst, mit Jean-Paul Maes, Timo Wagner und Mady Durrer, Festsaal des Schlosses, Bettembourg, 20h. Tel. 621 74 37 34.

Les émergences volume 2, danse contemporaine luxembourgeoise, avec Grégory Beaumont & Jennifer Gohier, Piera Jovic & Georges Maikel Pires Monteiro et Hanna Ma, Banannefabrik (12, rue du Puits), Luxembourg, 20h.

Réckbléck an d'Zukunft, den neie Programm vum Cabarenert, mat Al Ginter, Marcel Heintz, Monique

Melsen a Karin Seywert, Robert Krieps-Sall am Kulturzentrum Abtei Neumünster, Luxembourg, 20h.
Tel. 26 20 52-444.

KONTERBONT

Kuriéises op der Rive Droite am Pafendall, Tréppeltour, Rendez-vous um Parking virun der Théiweskierch, Luxembourg, 14h30. Tel. 47 96 45 00.

Walfer Bicherdeeg, centre culturel Prince Henri, Walferdange, 10h - 18h.

Neudorf - plus qu'un quartier de passage, promenade urbanistique et architecturale, avec Nico Steinmetz, rendez-vous à l'angle rue de Clausen/rue Malakoff, Luxembourg, 10h - 12h (L/F).

Studio challenge: wall-to-wall activity, l'une des trois installations interactives de Tecnificio est activée au Mudam Studio pour les grands et les petits, Mudam, Luxembourg, 11h.
Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

Second Life : le fort Thüngen, atelier pour adultes et adolescents, avec Pit Vinandy, Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 14h.

Playgirls & Gameboys, ludothèque, Rotondes, Luxembourg, 14h - 19h.

Les forts Thüngen et Obergrünwald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ au Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 14h30 (L/F/D).

Deewali, indian traditional dinner with regional folk and Bollywood dance performances, Tramsschapp, Luxembourg, 18h. Tel. 691 14 42 36 or 621 62 28 92.

(F)aro sur pêcheresse, souvenirs de bières partagées, racontées par Catherine Pierloz, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52 98-1.

Ensemble, vers une alimentation responsable ! Nos habitudes alimentaires interprétées par des artistes burkinabés, centre Convict, salle « Pétrusse », Luxembourg, 20h.

Fiesta cubana, Centre culturel Paul Barblé, Strassen, 20h30.

SO, 22.11.

JUNIOR

The Wave Quartet, Philharmonie, espace découverte, Luxembourg, 10h30 (L), 14h (L) + 16h30 (L).
Tél. 26 32 26 32.

Ma grand-mère avait des doigts de sorcière, concept et narration : Catherine Pierloz, chapelle du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 14h30.
Tél. 26 20 52-444.

Peter Pan, Familienmusical von James M. Barrie mit Musik von Leonard Bernstein, Theater, Trier (D), 16h.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

MUSEK

Ensemble de cors de l'OPL, œuvres de Bach et Dauprat, Philharmonie, salle de musique de chambre, Luxembourg, 11h. Tél. 26 32 26 32.

Big Band der Echternacher Musikschule, Trifolion, Echternach, 17h. Tel. 47 08 95-1.

Royal Stockholm Philharmonic Orchestra, sous la direction de Sakari Oramo, œuvres de Hilborg, Sibelius et Tchaïkovski, Philharmonie, grand auditorium, Luxembourg, 20h.
Tél. 26 32 26 32.

Maître Gims, Rockhal, Main Hall, Esch, 21h.

THEATER

Textes sans frontières, mise en scène de « Théâtre dans la guerre » de Miguel Hernández, « Buffles » de Paul Miró, « Le principe d'Archimède » de Josep Maria Miró et « La tortue de Darwin » de Juan Myaorga, Banannefabrik (12, rue du Puits), Luxembourg, 11h.

Kouhändel, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, mat Raymond Bertemes, Conny Braquet, Nico Dabé an Irène Zeimes, Texter vun Alain Adams a Roland Meyer, Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte), Mersch, 17h.
Tel. 32 82 83.

Les émergences volume 2, danse contemporaine luxembourgeoise, avec Grégory Beaumont & Jennifer Gohier, Piera Jovic & Georges Maikel Pires Monteiro et Hanna Ma, Banannefabrik (12, rue du Puits), Luxembourg, 17h.

KONTERBONT

Walfer Bicherdeeg, centre culturel Prince Henri, Walferdange, 10h - 18h.

Autour de « Rainforest » de Merce Cunningham (1968), conférence par Emma Lavigne, galerie 1 au Centre Pompidou, Metz (F), 10h30 + 11h45.
Tél. 0033 3 87 15 39 39.

Apéro contes, avec Kadrasonic feat. Suse Weisse et Catherine Pierloz, brasserie Le Neumünster, Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

Second Life - rencontres virtuelles dans le quartier du Pfaffenthal, avec Pit Winandy, Musée d'histoire de la Ville, Luxembourg, 14h - 18h.
Tél. 47 96-45 70.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, Führung durch das Luxemburger Druckmuseum, Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

Les forts Thüngen et Obergrünwald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ au Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 14h30 (L/F/D).

Mariages luxembourgeois à Paris (1862-1902), présentation de l'ouvrage réalisé par le Cercle de généalogie de Yutz, avec la participation de Jean-Marie Neiers, Arnaud Sauer et Denis Scuto, Centre de documentation sur les migrations humaines, Dudelange, 15h.

Sobre héroes, avec Suse Weisse, chapelle du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 16h (E).
Tél. 26 20 52-444.

Männer und Frauen. Die Liebe, Dramen um den Ehealltag im Kleinen uns Großen, erzählt von Susanne Weisse, Kapelle im Kulturzentrum Abtei Neumünster, Luxembourg, 20h.
Tel. 26 20 52-444.

Enn vum Joer et ass nees Zäit fir Kabaret ! Enner aanerem mam Kabaret Sténkdéier a sengem neie Programm « Kouhändel » - den 13., 14. a 15. November am Cube 521 zu Marnech an duerno all Owe bis den 28. November am Mierscher Kulturhaus.

